



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
4 March 2011  
Russian  
Original: English

---

**Совет по правам человека**  
**Шестнадцатая сессия**  
Пункт 6 повестки дня  
**Универсальный периодический обзор**

### **Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору**

#### **Маршалловы Острова**

Добавление

**Соображения в отношении выводов и/или рекомендаций,  
добровольные обязательства и ответы, представленные  
государством – объектом обзора\***

---

\* Настоящий документ до его передачи в службы перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.



## **I. Заранее препровожденные вопросы "тройки", на которые не были получены ответы**

### **Соединенное Королевство**

- а) **Просьба сообщить нам о том, существует ли в вашей стране независимое национальное правозащитное учреждение и действует ли оно в соответствии с Парижскими принципами, разработанными для руководства практической деятельностью таких учреждений.**

В настоящее время в РМО отсутствует как независимое национальное правозащитное учреждение, так и учреждение, специально созданное для комплексного решения вопросов прав человека. Более подробно см. ответ РМО на рекомендацию № 56.9.

- б) **Мы хотели бы знать, участвовало ли гражданское общество в подготовке национального доклада, каким образом правительство будет осуществлять последующие меры в связи с универсальным периодическим обзором и кто будет контролировать их реализацию, мониторинг и представление соответствующей отчетности.**

Действительно, в подготовке национального доклада по РМО принимали участие структуры гражданского общества. В период с 15 марта по 18 июня проводились консультации с различными общинами в городских центрах атолла Маджуро и атолла Кваджалейн, т.е. на острове Эбейе. Кроме того, представители двух НПО – Объединения женщин Маршалловых Островов и Ассоциации молодежного взаимодействия в интересах здоровья – вошли в состав Комитета по развитию ресурсов (КРР), который был учрежден Кабинетом министров для подготовки доклада. Отметим также, что в состав КРР вошли и представители Совместного присутствия Организации Объединенных Наций, которое объединяет ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ. Правительство РМО готово продолжать эту практику в ходе последующей деятельности.

### **Германия**

**В 2007 году КРР рекомендовал Маршалловым Островам разработать всеобъемлющий, основанный на правах человека национальный план действий, охватывающий все области применения соответствующей конвенции. В этой связи он настоятельно призвал Маршалловы Острова выделить достаточные людские и экономические ресурсы для его осуществления и использовать совместный подход, предусматривающий участие детей и неправительственных организаций (НПО). Германия хотела бы получить информацию о таком плане действий.**

Министерство внутренних дел, являющееся национальным координационным центром по КРР, завершает работу над проектом всеобъемлющего, основанного на правах человека национального плана действий, охватывающего все аспекты КРР. Предполагается, что указанный план действий будет в скором времени изучен Комитетом по развитию ресурсов до его представления на рассмотрение Кабинету министров.

## II. Рекомендации, опубликованные в докладе Рабочей группы A/HRC/WG.6/9/L.10

56.1 РМО принимает указанные рекомендации.

РМО стремится соблюдать принципы основных договоров по правам человека и продолжать предпринимать усилия по ратификации указанных договоров или присоединению к ним. Однако РМО нуждается в технической и финансовой помощи, с тем чтобы должным образом выполнять такие международные договоры. В этой связи РМО призывает международное сообщество и двусторонних партнеров оказать ей соответствующую помощь в данной области.

56.2 РМО принимает указанные рекомендации.

56.3 РМО принимает указанные рекомендации.

56.4 РМО принимает указанные рекомендации.

56.5 РМО принимает указанные рекомендации.

56.6 РМО принимает указанные рекомендации.

56.7 РМО принимает указанные рекомендации.

56.8 РМО принимает указанную рекомендацию.

Правительство РМО согласилось присоединиться к КООНПК после проведения информационного семинара, организованного для членов Нитиджельи при поддержке со стороны Тихоокеанского центра ПРООН.

56.9 РМО принимает указанную рекомендацию.

РМО признает важность создания национальных правозащитных учреждений. Однако в данный момент трудно положительно рассмотреть вопрос о создании таких учреждений, так как потребуются средства как для создания указанных учреждений, так и для обеспечения их функционирования.

56.10 РМО принимает к сведению указанные рекомендации.

56.11 РМО принимает к сведению указанные рекомендации.

56.12 РМО принимает указанную рекомендацию.

56.13 РМО принимает указанную рекомендацию.

56.14 РМО принимает указанную рекомендацию.

РМО продолжает предпринимать на национальном уровне действия по поощрению прав человека. С 2000 года министерство внутренних дел, которое отвечает за права женщин и детей, стремится обеспечить повышение уровня осведомленности о проблемах женщин и правах детей среди жителей основных городских центров и населенных атоллов. Однако в связи с ограниченностью ресурсов в последнее время эти мероприятия стали проводиться на разовой основе. РМО признает поддержку ЮНИСЕФ в деле оказания финансовой помощи в интересах поощрения прав человека, в том числе прав детей. В отношении прав женщин, в частности, значительный прогресс на национальном уровне в данной области достигнут благодаря деятельности одной из НПО – Объединения женщин Маршалловых Островов.

56.15 РМО принимает указанные рекомендации.

РМО стремится решать проблемы насилия в семье и другие вопросы, касающиеся женщин. Предпринимаются последовательные усилия для повышения уровня осведомленности о насилии в семье, а также шаги в законодательной области, направленные на предупреждение насилия в семье и защиту от него женщин и детей. В настоящее время Нитиджела представила законопроект по предупреждению насилия в семье и защите от него женщин и детей и наказанию лиц, совершивших насилие в семье. Этот законопроект является результатом совместных усилий как правительства, так и НПО в деле разработки законодательной базы в целях сокращения гендерного насилия в отношении женщин и детей.

Кроме того, права женщин постепенно реализуются на национальном уровне. Некоторый прогресс был достигнут в развитии женского образования, повышении занятости и других экономических показателей. Вместе с тем, в то время как женское население за последние несколько десятилетий достигло значительного прогресса с точки зрения начального и среднего образования и равного участия в сфере наемного труда, среди членов Нитиджелы по-прежнему всего лишь одна женщина.

56.16 РМО **принимает** указанные рекомендации.

56.17 РМО **принимает** указанную рекомендацию.

56.18 РМО **принимает** указанную рекомендацию.

56.19 РМО **принимает** указанную рекомендацию.

56.20 РМО **принимает** указанные рекомендации.

РМО стремится надлежащим образом осуществлять права детей и улучшать их положение на национальном уровне. Заметный прогресс был также достигнут после создания первого координационного комитета – Национального совета по вопросам питания и защиты детей (НСПЗД), а также учреждения Управления по правам ребенка при министерстве внутренних дел. Комитету по развитию ресурсов (КРР), который заменяет НСПЗД, предоставлен широкий мандат для осуществления и координации программ и мероприятий, связанных как с КРР, так и с КЛДЖ. Близится к завершению осуществление проекта по сбору базовых показателей по защите детей, финансируемого ЮНИСЕФ, что позволит правительству РМО разработать политику и законодательные меры в отношении защиты детей и предусмотреть тщательно проработанные стратегии по осуществлению КРР.

56.21 РМО **принимает** указанную рекомендацию.

56.22 РМО **принимает** указанные рекомендации.

56.23 РМО **принимает** указанную рекомендацию.

56.24 РМО **принимает** указанную рекомендацию.

56.25 РМО **принимает** указанную рекомендацию.

56.26 РМО **принимает** указанные рекомендации.

Правительство РМО в настоящее время не располагает законодательной основой для обеспечения соблюдения большинства международных стандартов в отношении женщин, особенно с точки зрения участия женщин в работе парламента. Правительство РМО обеспокоено отсутствием прогресса в отношении увеличения числа женщин в Нитиджеле, среди 33 членов которой имеется лишь одна женщина. Вместе с тем введение квоты для женщин в Нитиджеле потре-

бует соответствующей конституционной поправки. С другой стороны, правительство РМО полно решимости придерживаться принципов демократии и обеспечить для своих граждан свободу избирать тех, кому они хотели бы доверить представлять свои интересы.

56.27 РМО **принимает** указанную рекомендацию.

56.28 РМО **принимает** указанную рекомендацию.

56.29 РМО **принимает** указанные рекомендации.

РМО признает, что в Конституции страны инвалиды непосредственно не наделяются какими-либо правами. Вместе с тем в стране существует особая политика и законодательство в области специального образования и здоровья детей. Закон об образовании 1991 года содержит законодательную основу для получения образования инвалидами. Программное заявление, которое включено в текст этого закона, призывает правительство обеспечить для всех детей равные возможности, с тем чтобы они могли вести полноценную и продуктивную жизнь. Закон далее гласит: "по мере возможности, ... дети(-инвалиды) получают необходимые дополнительные услуги в обычных классах". Министерство образования обнародовало правила, касающиеся специального образования, и выпустило документы "Процедуры в области специального образования" и соответствующий справочник в качестве руководящих указаний. Кроме того, в реализации программ в области специального образования помогли также Соединенные Штаты, которые предоставили безвозмездные федеральные субсидии и обеспечили принятие политики в отношении обучения инвалидов на Маршалловых Островах по линии такого финансирования. В настоящее время более 800 детей и молодых лиц-инвалидов в возрасте от 3 лет до 21 года зарегистрированы в рамках программы специального образования.

Министерство здравоохранения предоставляет программы и услуги детям с особыми потребностями в области здравоохранения (ДОПОЗ). Все дети, родившиеся в больничных условиях, проверяются на врожденные дефекты. Те из них, у которых обнаружены такие дефекты, передаются в ведение программы ДОПОЗ в рамках Программы охраны здоровья матери и ребенка. Сотрудники этой программы отвечают за ежегодный медицинский осмотр специалистами медицинских учреждений из Гонолулу, Гавайи. В ходе такого ежегодного осмотра специалисты могут рекомендовать лечение детей-инвалидов за пределами островов. Расходы, понесенные в связи с таким направлением на лечение, покрывает правительство.

Правительство РМО приняло и другие меры для удовлетворения иных потребностей инвалидов. Например, в 2008 году Нитиджела внесла поправку в Закон о дорожном движении, предусматривающую выделение инвалидам специальных парковочных мест. Правительство РМО провело модернизацию части объектов, с тем чтобы обеспечить их доступность для лиц с ограниченными возможностями, включая сооружение пандусов и установку поручней. Кроме того, правительство РМО ежегодно в первую неделю декабря проводит Неделю инвалидов – в знак признания потребностей детей с ограниченными возможностями.

56.30 РМО **принимает** указанную рекомендацию.

РМО стремится разрабатывать социально-экономические стратегии и планы. В 2000 году правительство РМО создало Управление по вопросам экономики, политики, планирования и статистики (УЭППС) в целях укрепления потенциала в области политики и планирования, в том числе улучшения сбора,

анализа и распространения данных. До настоящего момента деятельность УЭППС способствовала улучшению консультирования правительства по вопросам политики, а также освоению ресурсов и развитию стратегий и планов в социально-экономической сфере. В 2010 году правительство создает Рабочую группу по национальному плану развития, которой поручена разработка национального плана и стратегий развития РМО. Соответствующая деятельность продолжается и, как ожидается, будет завершена где-то в текущем году. Что касается смежных областей, то в апреле текущего года будет проведена национальная перепись; последняя перепись населения проводилась в 1999 году. Правительство РМО будет опираться на доклад о результатах переписи в осуществлении своих социально-экономических планов и стратегий.

56.31 РМО **принимает** указанную рекомендацию.

56.32 РМО **принимает** указанную рекомендацию.

56.33 РМО **принимает** указанную рекомендацию.

56.34 РМО **принимает** указанную рекомендацию.

56.35 РМО **принимает** указанные рекомендации.

РМО поддерживает усилия, направленные на поощрение и защиту прав заключенных и обеспечение соответствия условий в тюрьмах и в местах содержания под стражей международно признанным стандартам. РМО признает наличие плохих условий в его местах содержания под стражей, в результате которых, в частности, имело место несколько побегов из тюрьмы. Правительство РМО уже рассмотрело вопрос о мерах по улучшению положения в этой области, несмотря на ограниченность своих финансовых ресурсов, включая ремонт действующих мест содержания под стражей. В результате осуществления программы модернизации, реализация которой в настоящее время близится к завершению, будут обеспечены места в общей сложности для 65 заключенных, что больше, чем в настоящее время, при этом все камеры будут оборудованы надлежащим освещением, вентиляцией и уборными. Кроме того, предусмотрены специальные камеры для содержания женщин и несовершеннолетних заключенных. На период строительства этих объектов инфраструктуры правительство планирует обеспечить программы социальной реабилитации для несовершеннолетних, включающие обучение по таким специальностям, как, например, ремонт небольших двигателей, столярные работы, ремесленное производство и т.д.

56.36 РМО **принимает** указанную рекомендацию.

Правительство РМО признает, что негативное воздействие изменения климата является вопросом прав человека. В силу этого в настоящее время осуществляются национальные меры по повышению устойчивости к такому изменению, уменьшению опасности бедствий, распространению возобновляемых источников энергии и повышению энергоэффективности, а также другие меры по адаптации. В контексте крайней уязвимости к последствиям изменения климата правительство РМО разработало Национальную рамочную политику в области изменения климата в качестве национального плана по преодолению угроз в отношении изменения климата страны совместно со своими региональными и глобальными партнерами. В настоящее время правительство РМО придерживается целостного подхода к решению вопросов изменения климата в рамках следующих девяти приоритетных областей:

- a) продовольственная и водноресурсная безопасность;
- b) энергобезопасность и энергосбережение;
- c) биоразнообразие и управление экосистемами;
- d) развитие людских ресурсов, образование и просвещение;
- e) здравоохранение;
- f) градостроительство и развитие инфраструктуры;
- g) снижение риска бедствий;
- h) управление земельными ресурсами и прибрежными районами, включая землепользование;
- i) транспорт и связь.

56.37 РМО **принимает** указанную рекомендацию.

РМО направила приглашение Специальному докладчику Совета по правам человека по вопросу о неблагоприятных последствиях перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека с предложением посетить РМО и оценить положение в данной области. Предложенные РМО сроки – начало марта текущего года – не подходят Докладчику с учетом расписания его поездок, в силу чего РМО ожидает указаний в отношении альтернативных сроков.

56.38 РМО **принимает** указанную рекомендацию.

---